

## MJESEČNI PROGRAM



# OŽUJAK 2023.

**četvrtak, 2.3. u 19 sati**

Galerija KUC-a Travno

Izložba i prezentacija

**OBOJANO AFRIKOM - Antonia Rukavina**

Udruga "Kolajna ljubavi" osnovana je za pomoć najugroženijima. Velik dio svojih aktivnosti vezuje za pomoć djece na afričkom kontinentu, te će se sva prikupljena sredstva s ove izložbe donirati Sirotištu sv. Ante u Tanzaniji koje je nedavno stradalo u požaru. O načinu sudjelovanja u humanitarnoj akciji možete se obratiti na: kolajna.ljubavi@gmail.com, na tel: 097 709 6155 ili [www.kolajna-ljubavi.com](http://www.kolajna-ljubavi.com)

„Dobra djela su karike koje tvore lanac (kolajnu) ljubavi“

Izložbu se može pogledati do 19. ožujka, radnim danom od 9:00 do 19:00 sati. Ulaz je slobodan.

**subota, 4.3. u 9 sati**

**SEMINAR O PRIMJENI NARODNIH NOŠNJI**

Centar za tradicijsku kulturnu baštinu

Ovaj edukativan seminar namijenjen je zaljubljenicima u narodne nošnje, folkloršim voditeljima KUD-ova, garderobijerima, koreografima i svima zainteresiranima.

Sastoji se od teorijskog i praktičnog dijela na kojem demonstratori s terena prikazuju pravilno odijevanje narodnih nošnji. Pozivamo sve koji žele usavršiti svoje znanje ili saznati neke praktične savjete o odijevanju narodnih nošnji da se prijave na mail adresu [info@pirn.hr](mailto:info@pirn.hr). Kotizacija za sudjelovanje je 15 eura po osobi. Prijave su otvorene do 1.3.



**srijeda, 8.3. u 20 sati**

Koncert

**SUPERWOMAN**

Lela & Joe Kaplowitz i gosti

Lela & Joe Kaplowitz su američko-hrvatski jazz par koji zadnjih 16 godina obogaćuje hrvatsku glazbenu scenu. Ovaj dinamični dvojac osvaja publiku svojim nekonformističkom pristupom glazbi i strašću koja prožima Lelinu izuzetnu vokalnu kvalitetu i Joeovo briljantno klavirsko umijeće. Na programu su autorske skladbe, skladbe koje slave žene, skladbe koje nadahnjuju. Ulaz je slobodan.

Rezervacije bez numeracije na broj 01 / 66-01-626.

**subota, 11.3. u 20 sati**

Predstava za odrasle

**STAMBENO PITANJE**

Izvodi: Scena Gorica



Kroz predstavu pratimo dva bračna para, koji se nađu u vrlo mogućoj i mnogima prepoznatljivoj situaciji. Dijalozi su britki, dramska lica su slojevita, zanimljiva, a u njima su upisana ona stanja i raspoloženja koja će mnogi prepoznati iz svojih bračnih ili „dobrosusjedskih“ situacija. Na sceni vidimo kako se „običnim“ ljudima najjednostavnije životne situacije pretvore u horor priču, koju autorica teksta piše na vrlo duhovit način.

Tekst: Snježana Babić Višnjić

Režija: Ivan Leo Lemo

Glume: Đorđe Kukuljica, Anita Matić Delić, Mladen Kovačić i Mia Krajcar

Scenografkinja: Vesna Režić

Kostimografkinja: Mirjana Zagorec

Autorica fotografija: Ines Novković

Glume: Đorđe Kukuljica, Anita Matić Delić, Mladen Kovačić i Mia Krajcar

Cijena ulaznica: 7,96 EUR / 59,97 kn (6,64 EUR / 50,02 kn za umirovljenike). Ulaznice u prodaji od 20.2.2023. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 – 19 sati i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)

**nedjelja, 12.3. u 11 sati**

Predstava za djecu

**LAAV STORY - BASNOSLOVNA**

Izvodi: Teatar Barakuda 2012

prema Ezopovim basnama

Interaktivna, igrano-lutkarska predstava o nastanku jednog divnog prijateljstva. Mija i Matija su dvoje (ne)prijatelja iz istog razreda koji se uopće ne poznaju i ne mogu biti više različiti: Mija

voli čitati knjige, priče, bajke i basne, a Matija voli matematiku i nogomet. Sve to ipak neće biti prepreka za njihovo zajedništvo, toleranciju i naposljetku pravo prijateljstvo koje će razviti dok budu ispunjavali školski zadatak – napraviti predstavu. Mija i Matija odglumit će čak četiri Ezopove basne: "Kornjača i zec", "Lav i miš", "Ja magarac", "Lisica i gavran" i zajedno stvoriti jednu potpuno novu priču.



Predstava je sudjelovala na nekoliko festivala, između ostalih na Lutkarskom proljeću u Vinkovcima gdje je proglašena najboljom interaktivnom predstavom za djecu, a naslovna pjesma iz predstave "MAŠT MAŠT, MAŠTAM" postala je službena himna Lutkarskog proljeća.

Režija: Mario Kovač i Sanja Sumrak Radoš

Glazba: Vlatko Panić i Hrvoje Prskalo

Igraju: Sanja Sumrak Radoš i Matija Major/Denis Bosak

Trajanje: 40 min

Uzrast: 5+

Ulaznice po cijeni 3,32 EUR / 25,01 kn u prodaji od 27.2.2023. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 – 19 sati i putem sustava ulaznice.hr

### ponedjeljak, 20.3. do 22.3.

Izložba

**DOMIJADA** - izložba radova učenička učeničkih domova „49. Regionalne Domijade Središnje Hrvatske“

Domijada je tradicionalno natjecanje učeničkih domova u kreativnim aktivnostima: glazbi, plesu, dramskom izričaju, folkloru,... a ovom izložbom javnosti se prezentira neiscrpna maštovitost i darovitost u likovnom izričaju.

Ulaz je slobodan. Izložbu se može pogledati radnim danom od 9:00 do 19:00 sati.

### subota, 25.3. u 20 sati

Hit predstava za odrasle

**JULIJIN BALKON**

Izvodi: Hit teatar



Oni su glumac, glumica i redateljica i imaju samo jedan zadatak, na scenu postaviti najveću ljubavnu priču svih vremena, „Romeo i Julija“. No uz lavinu komičnih situacija i neočekivanih preokreta ne uspijevaju se pomaknuti od scene balkona, pa je svaka verzija Romea i Julije na balkonu sve čudnovatija i komičnija od prethodne.

Hit teatar predstavlja urnebesnu komediju za sve kazališne afinitete. Pripremite maramice za suze smijalice, a možda pronađete i (svog) Romea ili Juliju.

Tekst: autorski projekt prema ideji M. Elezović Brdar, Ana Vilenica, Mladen Kovačić, Matea Elezović Brdar

Kostimografkinja: Sara Lovrić Caparin

Redateljica: Iva Srnec

Glume: Matea Elezović Brdar, Ana Vilenica, Mladen Kovačić

Cijena ulaznica: 7,96 EUR / 59,97 kn (6,64 EUR / 50,02 kn za umirovljenike). Ulaznice u prodaji od 13.3.2023. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 – 19 sati i putem sustava ulaznice.hr

### nedjelja, 26.3. u 11 sati

Predstava za djecu

**MACA PAPUČARICA**

Izvodi: GK Zorin dom



Na rubu šume malo je selo u kojem su sve kuće obojene u bijelo. Sve je uredno k'o po špagi i ljudi su jako dragi. U tom selu sve je u najboljem redu osim djece koja žive u svom neredu. Ne smeta djeci ništa. Ni to što su im sobe kao ratna bojišta. Papuče po svuda lete. Za njih ne mari ni jedno dijete. Igra je važnija od spremanja. Sve do poslijepodnevnog drijemanja.

Dok djeca mirno spavaju mame nered nadvladavaju. One rade po cijele noći i dane sve dok sunce ne svane. Papuče su tražili čak i naglavačke. U traženju kuće preokrenuli naopačke.

Macinu adresu pronaći moraju. Da im se stopala od hladnoće ne naboraju. Dok im se stopala potpuno smrznula nisu. U potragu za papučama krenuli su. Maca im je papuče uredne vratila, a djeca su sve shvatila. Papuče od sada uredno slažu. I na mjesto odlažu.

Koreografija i režija: Martina Maričić

Autorica: Ela Peroci

Glazba: Damir Šimunović

Scenografija: Marta Crnobrnja

Kostimografija: Morana Petrović

Igraju: Lovorka Trdin (Maca), Lara Petrić, Mia Popovački, Maja Jurčević (mame) i djeca Bruna Smerdelj, Antun Dominik Greb, Helena Kušan, Petra Kušan, Vida Pavlov

Dob: 3+

Trajanje: 35 minuta

Ulaznice po cijeni 3,32 EUR / 25,01 kn u prodaji od 13.3.2023. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 – 19 sati i putem sustava ulaznice.hr

### četvrtak, 30.3. u 20 sati

KUC-a Travno - galerija Atomsko sklonište

Izložba

**FLU – FLUXUS: „Hard Rain's A-Gonna Fall“**

Izložba u sklopu Festivala likovnih umjetnosti u Novom Zagrebu želi aktualizirati temu nuklearne panike. Početkom 1990-ih liberalno demokratska ideologija proglasila je svoj trijumf, odnosno „kraj povijesti“, završetak svih ideoloških sukoba. S ratom u Ukrajini ponovno se aktualizirao strah od nuklearnog rata. Je li ta opasnost realna? Ili je samo krinka za neka puno izvjesnija i opasnija uništenja koja nam prijete sustavnim ljudskim uništenjem okoliša i ekonomijom neumjerenog rasta? Josipa Baljak, Stanislav Habijan, Teo Herceg, Josip Pino Ivančić, Manuela Pauk i Valentina Supanz umjetnici su koji u različitim medijima reflektiraju stvarne i nametnute strahove od nuklearne apokalipse, u prostoru atomskog skloništa koje 90-ih opravdalo svoje postojanje. Izložbu prate predavanja i druga događanja. Izložbu se može pogledati radnim danom od 9:00 do 19:00 sati

Ulaz slobodan, uz najavu na porti KUC-a Travno ili dogovorom na adresu vedrana@kuctravno.hr



**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno moguće je izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije jedan dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.

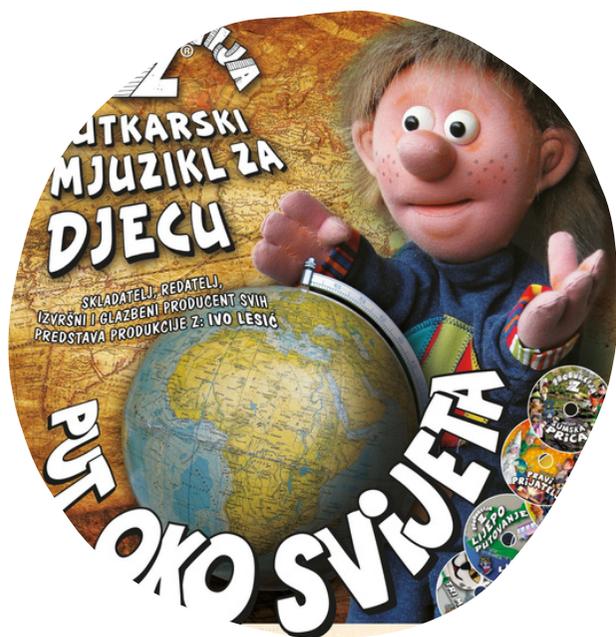
Program su pripremili i realizirali: Ivana Mihajlić (seminar), Vedrana Prledner (izložbe i koncerti) Ljubica Suturović (predstave) Promidžba programa i grafičko oblikovanje: Lucija Halužan Hačić, Gorana Sojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno) Božidara Magovca 17, Zagreb  
Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: kuc@kuctravno.hr  
www.kuctravno.hr

Za izdavača: v.d. ravnatelj Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



# TRAVANJ 2023.

### četvrtak, 23. 3. u 18 sati

svečano otvorenje s programom  
Galerija KUC-a Travno  
Izložba

### IZLOŽBA RADOVA UMJETNIČKE GRUPE StiviArt

Grupa StiviArt predstavlja se zagrebačkoj publici svojim radovima i postavom koji odaju uobičajenu heterogenost suvremene vizualne scene, kako po izboru medija tako i prema narativu i specifičnosti izraza koji svojim karakterom određuje svakog pojedinog autora. Izložbu se može pogledati do 23. travnja, radnim danom od 10 do 19 sati  
Ulaz slobodan

### četvrtak, 30. 3. u 19 sati - ODGOĐENO na 19. 4. u 19 sati

KUC Travno - galerija Atomsko sklonište  
Izložba

### FLU – FLUXUS: „Hard Rain’s A-Gonna Fall“



Izložba u sklopu Festivala likovnih umjetnosti u Novom Zagrebu želi aktualizirati temu nuklearne panike. **Josipa Baljak, Stanislav Habijan, Teo Herceg, Josip Pino Ivančić, Manuela Pauk i Valentina Supanz** umjetnici su koji u različitim medijima reflektiraju stvarne i nametnute strahove od nuklearne apokalipse, u prostoru atomskog skloništa koje 90.-ih opravdalo svoje postojanje. Izložbu prate predavanja i druga događanja.

Izložbu se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati. Ulaz slobodan, uz najavu na porti KUC-a Travno, broj 66-01-626 ili dogovor na vedrana@kuctravno.hr

### subota i nedjelja, 1. i 2. 4. u 10 sati

Edukacija: predavanje, radionica  
**SMOLA NA EDUKACIJI**

Pod vodstvom Marija Kovača – kazališnog i filmskog redatelja i dramskog pedagoga, organiziramo dvodnevnu dramaturšku edukaciju za voditelje lutkarskih i dramskih skupina kao pomoć u njihovom ustrajnom radu.

Prijave/informacije na e-mail: vedrana@kuctravno.hr , 6601626.

### utorak, 4. 4. u 20 sati

Koncert povodom dana glazbene škole Bonar  
**GLAZBENA ŠKOLA BONAR**

Ulaznica: 6,00 €, kod organizatora  
Kontakt osoba: Ruža Gelo Ciglenečki  
Mail: tajnistvo@bonar.hr

### 6., 4. i 7. 4. u 10 sati

Vrtići u kvartovskom kinu  
Programska suradnja: Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno  
Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića

### utorak do petak, 11. - 14. 4. u 10 sati

**MOGU JA** - besplatne radionice za djecu za vrijeme školskih praznika  
Dječica će imati prilike naučiti šivati scrunchie gumice za kosu, izrađivati lutke, licitarska srca ili mađioničarske trikove. Informacije na [www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr) ili 01/66-01-626.

### subota, 15. 4. u 20 sati

Kazališna predstava za odrasle  
**LJUBAVNA PISMA**  
Izvodi: Kazalište Planet Art



Andrew i Melissa prijatelji su iz djetinjstva čije dopisivanje započinje slanjem poruka za vrijeme nastave u osnovnoj školi što se nastavlja cjeloživotnim razmjenjivanjem pisama. I dok njihovi životi idu različitim smjerovima kroz pisma progovaraju o svojim nadama, željama, snovima, pobjedama i porazima. U međuvremenu Andrew postaje uspješan odvjetnik i političar dok se Melissa okreće umjetnosti i porocima.

Kamo ih vodi slučajan susret nakon mnogo godina? Je li, nakon toliko vremena, za njih prekasno? Je li moguće „popravni“ iz ljubavi? I jesu li, nakon toliko godina, osobe iz pisama iste kao one u stvarnosti?

Po tekstu A.R.Gurneya adaptacija i režija: Slavica Knežević i Marko Torjanac.

Cijena ulaznica: 7,96 € / 59,97 kn (6,64 € / 50,02 kn za umirovljenike). Ulaznice u prodaji od 27. 3. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.

**utorak, 18. 4. u 20 sati**

Plesna predstava

### HOUSE BOLERO

Izvodi: Studio za suvremeni ples

U ovom međugeneracijskom eksperimentu plesači su u dobi između dvadeset jedne i šezdeset devet godina. Kroz rad s tijelom, fizičkom prisutnošću, i sa strašću za plesom, oni neizbježno stvaraju nove implikacije: njihov plesopis postaje sila koja preispituje bezgranično polje normalizacije.

Ulaznica: 7,00 € / 5,00 € studenti, umirovljenici, članovi strukovnih plesnih udruga UPUH i PULS

Kontakt osoba: Ivan Mrdjen, mob: 091 505 94 80

Mail: studio.suvremeni.ples@gmail.com

**subota, 22. 4. u 18 i 20 sati**

Akrobatski spektakl

### LETEĆA REVIJA

Izvodi: Triko Cirkus Teatar



Polaznici studija Triko cirkus teatra plove, plešu, lete zrakom, sve u revijalno cirkuskom tonu, na predvidljivim i manje predvidljivim zračnim pomagalicama - svili, hammočku, trapezu, ringu, užadi... mjesecu, da i na mjesecu!

Ulaznice: na blagajni KUC-a Travno i online putem sustava [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) po cijeni od 7€

Kontakt osoba: Iva Peter-Dragan

Mail: trikocirkus@gmail.com

Programska suradnja: KUC Travno

**nedjelja, 23. 4. u 11 sati**

Lutkarski mjuzikl za djecu

### PUT OKO SVIJETA

Izvodi: Produkcija Z, Split  
Skladatelj, redatelj: Ivo Lesić



Put oko svijeta upoznaje djecu s kontinentima i njihovim značajkama kroz pjesmu i priču.

Znate li koliko na svijetu ima kontinenata? Sedam, i to njih šest počinje slovom A, a sedmi slovom E. Poslije čitanja knjige »Put oko svijeta za 80 dana«, mali Nikola u snu i sam proputuje svijet doživljavajući nevidene zgode i nezgode. Putem susreće devu, kapetana Kineza, polarnog medvjeda, klokana, dupine, papigu Aru, plesačice sambe...

Autor priče: Duško Mucalo

Autor glazbe, redatelj i producent: Ivo Lesić

Autor scenografije i lutaka: Luči Vidanović

Dob: 3+

Trajanje: 35 minuta

Ulaznice po cijeni 3,32 € / 25,01 kn u prodaji od 27. 3. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)

**utorak, 25. 4. u 20 sati**

Stand-up

### BRAK, DIJETE

### I POVREMENI SEKS

Komičar: Marko Dejanović

bosanski komičar zagrebačke adrese



Kao što i ime showa kaže, Marko će nam pričati o životu u braku, o dobivanju sina i učenju očinstva te naravno o temi kojom će se sigurno baviti do kraja života, predivnom, prekrasnom, životdavajućem seksu. Pričat će i o nekim težim temama, bit će i nešto crnog humora, trunka religijskog, pokoja opservacije o svijetu i sebi...  
Trajanje: 105 minuta

Cijena ulaznice: pretprodaja: 9€ (67,53 kn), na dan: 10€ (75,35kn). Ulaznice su dostupne online putem sustava [entrio.hr](http://entrio.hr) i na Entrio prodajnim mjestima. Entrio.hr naplaćuje 1€ naknade za izdavanje ulaznica.

**srijeda, 26. 4. u 19.30 sati**

Interaktivni koncert klasične glazbe

Program „Kultura i umjetnost u zajednici“

### ZAGREBAČKI SOLISTI



Kako slušati glazbu? Najeminentniji hrvatski komorni ansambl, pod vodstvom koncert majstora Sretena Kristića, ponudit će nam odgovor kroz djela Mozarta, Čajkovskog, Papandopula i Mendelssohna.

Ulaz slobodan. Rezervacije bez numeracije na broj 01 / 66-01-626.

**petak, 28. 4. u 20 sati**

Kazališna predstava

### SRETNO

Izvodi: Kazališna družina Cirk pozor

Predstava Sretno je autorski projekt glumica Adriane Josipović i Nikoline Majdak, bazira se na životu i djelu dvije istaknute žene s početka 20. stoljeća: prije svega istarske učiteljice, spisateljice i revolucionarke Giuseppine Martinuzzi i američke pjevačice Josephine Baker

Ulaznice: na blagajni KUC-a Travno i online putem sustava [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

Kontakt osoba: Nikolina Majdak

Mail: [cirkpozor@gmail.com](mailto:cirkpozor@gmail.com)

Programska suradnja: KUC Travno

Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prledner (izložbe, film i koncerti) Ljubica Suturović (predstave za djecu i odrasle), Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi)

Promidžba programa i grafičko oblikovanje:  
Gorana Sojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)  
[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan

## MJESEČNI PROGRAM



# SVIBANJ 2023.

Galerija KUC-a Travno  
Izložba  
**ŠPANCIRAMO ZAGREBOM**

Po izboru stručnog žirija Španciranja, u našoj ćemo galeriji ove godine ugostiti radove „Hrvatskog likovnog društva“, udruga „Ama Artem“, Amaciz“ i UŽS „Plavo svjetlo“, te „Likovne udruge Angelico '09“. Izložba se može razgledati do 17. 5. radnim danom od 10 do 19 sati. Ulaz slobodan

KUC Travno - galerija Atomsko sklonište  
Izložba

**FLU – FLUXUS:**  
„Hard Rain's A-Gonna Fall“



**Josipa Baljak, Stanislav Habjan, Teo Herceg, Josip Pino Ivančić, Manuela Pauk i Valentina Supanz** umjetnici su koji u različitim medijima reflektiraju stvarne i nametnute strahove od nuklearne apokalipse, u prostoru atomskog skloništa koje je 90-ih opravdalo svoje postojanje. Izložbu prate predavanja i druga događanja tijekom svibnja – pratite na [www.kuc travno.hr](http://www.kuc travno.hr) Izložbu se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati. Ulaz slobodan, uz najavu na porti KUC-a Travno, broj 66-01-626 ili dogovor na [vedrana@kuc travno.hr](mailto:vedrana@kuc travno.hr)

**četvrtak, 4. 5. u 19.30 sati**

Koncert klasične glazbe

**GUDAČKI KVARTET SEBASTIAN**

Anđelko Krpan i Teodora Sucala Matei, violine; Nebojša Floreani, viola; Zlatko Rucner, violončelo  
Pet minuta salonske glazbe: Srećko Bradić: 2. gudački kvartet; Henry Dutilleux: Ainsi la nuit za gudački kvartet; Antonin Dvorak: 2. kvintet za glasovir i gudački kvartet u A-duru, op. 81

Gost: Ivan Krpan, glasovir

Ulaz slobodan. Rezervacije bez numeracije na broj 01/66-01-626.

**subota, 6. 5. u 9 sati**

Centar za tradicijsku kulturnu baštinu

**SEMINAR O ODRŽAVANJU I ČUVANJU NARODNIH NOŠNJI**

Seminar je namijenjen prvenstveno folklorošima, voditeljima KUD-ova, garderobijerima, koreografima, ali i etnologima i svima zainteresiranima. Informacije na [www.tradicijaskakulturnabastina.hr](http://www.tradicijaskakulturnabastina.hr) ili broj telefona 01/6601-514.

**subota, 6. 5. u 20 sati**

Kazališna predstava za odrasle

**NA PAROVE RAZBROJ S'**

Izvodi: Glumačka družina HISTRION

Kvartet romantičnih komedija u urnebesnoj izvedbi dva glumca! Četiri para likova, četiri ključna trenutka. Komedija puna propitivanja kaotičnog svijeta ljubavi i veza, NA PAROVE RAZBROJ S' počast je snazi i ludilu ljudskog srca.

Cijena ulaznica: 7,96 € / 59,97 kn (studenti, umirovljenici, organizirane skupine 6,64 € / 50,02). Ulaznice su u prodaji od 17. 4. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr).



**nedjelja, 7. 5. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu

**ZALJUBLJENI ŽABAC**

Izvodi: Kazalište Budilica

Žabac otkriva da se s njim nešto neobično zbiva, ali ne zna zašto se tako osjeća. U tome mu pomaže zec koji mu priopćava da je on zaljubljen...

Trajanje: 35 min

Uzrast: 2+

Cijena ulaznice: 3,32 € / 25,00 kn (popust na grupe 2,65 € / 20,00 kn). Ulaznice su u prodaji od 19. 4. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr).



**ponedjeljak, 8. 5. i srijeda 10. 5. u 10 sati**

Filmski program za djecu

**VRTIĆ U KVARTOVOSKOM KINU**

Programska suradnja: Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno

*Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića*

**utorak, 9. 5. u 19 sati**

Revijalni program

**DENTAKL**

Dentakl je priredba studenata Stomatološkog fakulteta koja povezuje stomatologiju i umjetnost. Naizgled nespojivi pojmovi isprepliću se na pozornici u sklopu 15-ak točaka u kojima izvođači pokazuju svoje talente, inovativnost i slobodan duh.

Ulaznica: 2,80 Eura

Kontakt osoba: Dora Antolčić

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [dantolcic@gmail.com](mailto:dantolcic@gmail.com)

**od 11. do 14. 5.**

### ZAGREB CLOWN FESTIVAL

Očekuju vas brojne predstave, radionica, panel diskusija ali i druženje i razbibriga!

Cjelokupni program na

[www.trikocirkustearar.com](http://www.trikocirkustearar.com) ili [www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr).

Kontakt osoba: Iva Peter-Dragan, [trikocirkus@gmail.com](mailto:trikocirkus@gmail.com)

Programska suradnja: KUC Travno

Cijena ulaznice: 8 € / 60,28 kn. Festivalna ulaznica 30 € / 226,04 kn. Ulaznice su u prodaji od 17. 4. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.



**srijeda, 17. 5. u 11 sati**

### SMOLA

KUC Travno od 2005. godine organizira Smotru lutkarskih družina – SMOLU, okupljajući na velikoj sceni lutkarske skupine pri osnovnim školama. Projekt je zamišljen kao promotivna manifestacija dječjeg lutkarskog stvaralaštva i umjetničkih osobnosti pojedinca. Ističe snagu pohvale, a pozitivna atmosfera proizlazi iz zadovoljstva stvaralaštva, igre i zajedničkog učenja. Program završava okruglim stolom učesnika i razgovorom s dramskim pedagogima. Ulaz slobodan

**petak, 19. 5. u 16 i 18 sati**

70 godina OŠ Grigora Viteza

### NA PUTU S ANTUNTUNKOM

Mjuzikl Osnovne škole Grigora Viteza prati Vitezovu Antuntunku u odrastanju kroz vitezove pjesme. Sudjeluju glumci, školski bend, zbor i plesači.

Ulaznice: kod organizatora

Kontakt osoba: Vlatka Kovač

Kontakt broj: 01 559 9861 / mail: [tajnistvo@os-gviteza-zg.skole.hr](mailto:tajnistvo@os-gviteza-zg.skole.hr)

**subota, 20. 5. točno u 12 sati (u podne)**

Koncert na platou Mamutice

### MAMUTICA CLASIC - ZAGREBAČKI SOLISTI

U sklopu program „Kultura i umjetnost u zajednici“ subotnje jutro na platou osunčat će nam Zagrebački solisti uz potporu predragog gosta, Dragu Diklića.

Zagrebački evergreeni i hitovi filmske glazbe možda su prilika da plato pretvorimo u plesni podij... Ulaz slobodan



**subota, 20. 5. u 20 sati**

Predstava za odrasle

### HOTEL NOSTALGIJA

Prema motivima Hotela Plaza

Izvodi: KG Lektirum

Romantična komedija o ljubavi, sjeti i zabludi u tri čina, tri različite priče koje pričaju glumci smješteni u istome hotelu. Po tekstu Neila Simona adaptacija i režija: Nina Kleflin  
Glume: Ksenija Pajić, Natalija Đorđević, Zijad Gračić, Mladen Čutura

Cijena ulaznica: 7,96 € / 59,97 kn (studenti, umirovljenici, organizirane skupine 6,64 € / 50,02). Ulaznice su u prodaji od 8. 5. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.

**nedjelja, 21. 5. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu

### PLESNA HALJINA ŽUTOG MASLAČKA

Izvodi: Kazalište Prijatelj

Preljepa bajka Sunčane Škrinjarić upućuje djecu da druge ne smijemo prosuđivati na osnovi vanjskog izgleda ili ljepote odjeće. I jedno i drugo je prolazno. A dobrota i pomoć često dolaze od onih koji nisu ni lijepi ni bogati.

Trajanje predstave: 40 min

Dob: 4+

Cijena ulaznice: 25,00 kn / 3,31 € (popust na grupe 20,00 kn / 2,65 €). Ulaznice su u prodaji od 8. 5. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.



**utorak 23.5. u 19.15 sati**

### POKAŽI ŠTO ZNAŠ

Dramska predstava za djecu

### BUBE SU U GLAVI

Završna produkcija dramske radionice B1

Ulaz slobodan

**srijeda, 24. 5. u 18 sati**

### GORDOGAN

X. Smotra srednjoškolskog dramskog izričaja

U zagrebačkim školama djeluju dramske grupe koje njeguju dramski izričaj stvarajući izvrsne skupne predstave i pojedinačne scenske nastupe.

Svojim angažmanom učenici i glumci utjelovljuju autentično bavljenje kazalištem lišenim profita, komercijalnosti i istrošena profesionalizma. Smotra Srednjoškolskog dramskog izričaja Gordogan mogućnost je otvaranja srednjoškolskog kazališta široj publici.

Ulaz slobodan

**četvrtak, 25. 5. u 20 sati**

Kazališna predstava

### DODAJ ME

Izvodi: Studio 9

Crnohumorna komedija za mlade i odrasle (16+) autorska je monodrama glumice Karmen Sunčane Lovrić, koja na satiričan i tragikomičan način propitkuje suvremenu potrebu, neophodnost i realnost svakodnevnog korištenja smartphonea, konstantnog bivanja online i kreiranja virtualnih verzija sebe na društvenim mrežama.

Cijena ulaznice: 8 € / 60,28 kn. Ulaznice su u prodaji od 24. 4. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.

Kontakt osoba: Karmen Sunčana Lovrić

Mail: [karmensuncana@gmail.com](mailto:karmensuncana@gmail.com)

Programska suradnja: KUC Travno

**od 25. 5. do 15. 7.**

### POKAŽI ŠTO ZNAŠ

Izložba radova polaznika likovnih i strip radionica. Izložba se može razgledati svakim radnim danom od 10.00 do 20.00 sati

Ulaz slobodan

**petak 26. 5. u 19 sati**

### POKAŽI ŠTO ZNAŠ

Završna produkcija edukativno-kreativnih programa.

Nastupaju polaznici dramskih radionica Mamutići, B2 i B3, te polaznici plesne i glazbene radionice gitara.

Ulaz slobodan

## 31. 5. OBILJEŽAVANJE DANA GRADA ZAGREBA U TRAVNOM

Program na [www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr).

Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prledner (izložbe, film i koncerti) Ljubica Suturović (predstave za djecu i odrasle), Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi), Goran Markovčić (Pokaži što znaš)

Promidžba programa i grafičko oblikovanje:  
Gorana Sojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)  
[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan





**petak i subota, 2. i 3. 6. u 19.30 sati**  
ZAGREBAČKI FOLKLORNI ANSAMBL DR. IVANA  
IVANČANA

Godišnji koncert ZFA dr. Ivana Ivančana, posvećen  
prerano preminuloj članici Ansambla, Ladi Barić  
(2000.-2020.)

Ulaznica: 10,00 € / 75,35 kn  
Kontakt osoba: Gordan Lacković  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: info@zfa.hr

**do 1.7.**

KUC Travno - galerija Atomsko sklonište  
Izložba

**FLU – FLUXUS:**  
„Hard Rain's A-Gonna Fall“



**Josipa Baljak, Stanislav Habjan, Teo Herceg, Josip  
Pino Ivančić, Manuela Pauk i Valentina Supanz**  
umjetnici su koji u različitim medijima reflektiraju stvarne i  
nametnute strahove od nuklearne apokalipse, u prostoru  
atomske skloništa koje je 90-ih opravdalo svoje  
postojanje.

Izložbu se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati.  
Ulaz slobodan, uz najavu na porti KUC-a Travno, broj 66-  
01-626 ili dogovor na vedrana@kuctravno.hr

**od 25. 5. do 15. 7.**

**POKAŽI ŠTO ZNAŠ**

Izložba radova polaznika likovnih i strip radionica. Izložba  
se može razgledati svakim radnim danom od 10.00 do  
20.00 sati

Ulaz slobodan

**nedjelja, 4. 6. u 12.30 sati**  
Udruga za kreativni razvoj VAL

Završna plesna produkcija polaznica u dobi od 4-6 godina.  
12 plesnih točaka.

Ulaznica: 5,00 € / 37,67 kn  
Kontakt osoba: Mirjana Gusić  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: mirjana.gusic.gulic@gmail.com

**nedjelja, 4. 6. u 19 sati**

Natjecateljski program za djecu  
**ANIMAFEST U TRAVNOM**



Program:

**Tümpel / Jezero**, Eva Rust, Lena von Döhren, Švicarska /  
2023 / 8' 30"

**Hu Hu i rođendanska zabava**, Vjekoslav Živković,  
Hrvatska / 2022 / 7' 20"

**Spin & Ella**, An Vrombaut, Belgija / 2022 / 7' 5"

**Somni**, Sonja Rohleder, Njemačka / 2023 / 3' 7"

**T-REX**, Julia Ocker, Njemačka / 2022 / 3' 37"

**пингвини / Pingvini**, Anastasia Sokolova / 2022 / 5' 5"

**Konigiri-kun parade / Konigiri-kunova parada**, Mari  
Miyazawa, Japan / 2022 / 5' 0"

Ulaz slobodan

**utorak, 6. 6. u 19.30 sati**

**KONCERT DOBROG RASPOLOŽENJA**

Hrvatsko grafičko glazbeno  
društvo Sloga

Nastupaju: Orkestar mandolinista i gitarista, Mlađi  
mandolinski orkestar i Harmonikaški orkestar  
Dirigenti: Mladen Landau, Maksimilijan Borić  
Ulaz slobodan



**nedjelja, 11. 6. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu

**GRGA ČVARAK**

Izvodi: Scena Gorica

Grga Čvarak temeljno je djelo hrvatske dječje poezije, pa  
tako i nezaobilazan lektirni naslov.

Ovom predstavom Scena "Gorica" nastoji novim  
naraštajima djece usaditi određenu dozu empatije tj.  
osjećaj za drugoga i osvijestiti ih da, kada nekome prilaze,  
to čine s najboljim namjerama te da isto očekuju od drugih.  
Temeljni je cilj kazališnog "Grga Čvaraka" optimizmom  
probuditi ono najbolje u svakome od nas i učiniti ovaj svijet  
ljepšim mjestom.

Režija: Ivana Čoh Šverko  
Glume: Ana Vilenica, Mateo Videk, Tomislav Krstanović  
Dramatizacija: Ivana Čoh Šverko  
Kostimografija: Iva Šimunović  
Scenografija: Marta Crnobrnja  
Glazba: Dinko Appelt  
Dob: 4+  
Trajanje: 40 min

Cijena ulaznice: 3,32 € / 25,00 kn (popust na grupe 2,65 € / 20,00 kn). Ulaznice su prodaji od 19. 4. na blagajni KUC-a Travno radnim danima od 10 do 19 sati i putem sustava ulaznice.hr.



### četvrtak, 15. 6. u 20 sati

Kazališna predstava  
**A VOLITE LI KONJE**  
Izvodi: Umjetnička organizacija Slomi nogu  
Autorski projekt „A volite li konje“ nastao je prema motivima poznatog romana „I konje ubijaju zar ne?“ autora Horacea Mccoya. Tijekom predstave koristit će se mnoštvo kazališnih i filmskih elemenata.

Ulaznice: 8,00 € / 60,28 kn  
Kontakt osoba: Lovro Ivanković  
Mail: [lovro.ivankovic91@gmail.com](mailto:lovro.ivankovic91@gmail.com)



### četvrtak, 29. 6. u 19 sati

Koncert klasične glazbe  
**LUKA IVIR, udaraljke i elektronika**  
Predstavit će nam se klasičnim udaraljkaškim repertoarom Javiera Alvareza, Johna Psathasa i Nicolasa Martynciowa, te praizvedbom djela mladog hrvatskog skladatelja Lovre Stipčevića

Ulaz slobodan



**četvrtak, 15. 6. od 15 do 21 sat** - Booksa, Martićeva 14d, Zagreb  
Najava izložbe

**petak 16. 6. do petak 30. 6.** - Galerija KUC Travno  
Izložba

### **VOLONTERSKE PRIČE KROZ OBJEKTIV**

Volonterski centar Zagreb u suradnji s književnim klubom Booksa i Kulturnim centrom Travno organizira izložbu fotografija pod nazivom Volonterske priče kroz objektiv koja kroz vizualnu umjetnost ističe važnost i ljepotu volontiranja. Posjetitelji će imati priliku pogledati raznolike fotografije prikupljene od volontera i organizatora volontiranja s različitih volonterskih akcija. Svaka fotografija bit će popraćena pričom koja će dodatno oživjeti dojmove i emocije koje volonteri dijele sa zajednicom.

Izložba se može razgledati radnim danom od 10 do 19 sati.



### **subota, 17. 6. u 11.30, 16 i 20.15 sati** **PLESNI STUDIO STEP BY STEP**

Završna produkcija plesnog studija za školske i natjecateljske ansamble.  
Ulaznice: kod organizatora  
Kontakt osoba: Jasminka Zajec  
Mail: [info@stepbystep.hr](mailto:info@stepbystep.hr)

### **srijeda, 28. 6. u 20 sati**

Stand-up  
**ČAROLIJA IMITACIJE**  
U ovoj Urnebesnoj Komediji Bašić glumi i oponaša naše poznate likove te ljude iz našeg svakodnevnog života. U ovoj humorom nabijenoj predstavi Denis zajedno sa publikom isplovljava iz naše često sive svakodnevnice na području smijeha i pozitivne!



Ulaznica: 10 eura, rezervacije na broj 091/8888-911  
Prodaja ulaznica sat vremena prije početka predstave.  
Dobrodošli!

### **petak, 30. 6. u 10 sati**

Filmski program za djecu  
**VRTIĆ U KVARTOVOSKOM KINU**  
Programska suradnja: Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno  
*Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića*

Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prledner (izložbe, film i koncerti) Ljubica Suturović (predstave za djecu), Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi), Goran Marković (Pokaži što znaš)

Promidžba programa i grafičko oblikovanje:  
Gorana Sojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)  
[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan

## MJESEČNI PROGRAM



# Listopad 2023.

**srijeda, 4. 10. u 20 sati**

### KALAMOS KVINTET

Koncert u KUC Travno će biti posvećen liku Dore Pejačević, čiju stotu godišnjicu smrti obilježavamo 2023. godine

Ulaz slobodan



**četvrtak, 5. 10. u 19 sati**

### OTVORENJE IZLOŽBE "15 GODINA JEDNE ŽENE"

Izložba ostaje otvorena do 5.11.

Izložbu se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati. Ulaz slobodan, uz najavu na porti KUC-a Travno, broj 66-01-626 ili dogovor na vedrana@kuctravno.hr



**subota, 7. 10. u 19.30 sati**

### ZBOROVI BEZ GRANICA

Mješoviti pjevački zbor KUD-a „ŠtefanRomih“, Črešnjevec, Slovenija  
Dirigenticica: Franja Kmetec

Mješoviti pjevački zbor „INA“, Zagreb  
Dirigent: Bojan Pogrmilović

Ulaz slobodan



**nedjelja, 8. 10. u 11 i 19 sati**

### ZAFAZ

#### 45. Smotra folklornih amatera grada Zagreba

Ulaznica: 4,00 Eura  
Kontakt osoba: Davorka Juravić  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)  
Programska suradnja: KUC Travno

**subota, 14. 10. u 20 sati**

#### Uvijek će nam ostati ljubav, Teatar Rugantino

Uspješna ljubavna komedija Uvijek će nam ostati ljubav, nježna je komedija o metamorfozama ljubavi u kojoj se propituje zajedništvo dvoje ljudi, koje u trenucima krize i nerazumijevanja, razdvajanja i mirenja, može održati samo ljubav.

Prema tekstu Miloša Radovića koji se sjajno poigrava muško-ženskim odnosima, otvara se prostor jednoj scenskoj igri u kojoj se dotiču sva ona ključna mjesta koja povezuju i razdvajaju bračne partnere – sve radosti, traume i nedoumice koje brak nosi sa sobom. Ova komedija predstavlja cijeli jedan mogući zajednički život uguran u jednu predstavu, koju snagom svojeg velikog glumačkog umijeća i suptilnošću svoje glumačke igre pred publiku donose Jelena Miholjević i Dražen Čuček, u režiji Darija Harjačeka, koji pokušavaju izraziti težinu i radost ljubavi, koja ipak nakon svega jedina ostaje.

Ulaznice po cijeni: 8,00 € / 60,28 kn

Za umirovljenike: 7,00 € / 52,74 kn

Ulaznice u prodaji od 2. 10. na blagajni KUC -a Travno i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



**petak, 13. 10. u 10 sati**

#### Filmski program za djecu VRTIĆ U KVARTOVOSKOM KINU

Programska suradnja: Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno  
*Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića*

**nedjelja, 15. 10. u 11 sati**

### **Predstava za djecu: TRI PRAŠČIĆA, KG Lectirum,**

Produkcija: Kazalište Lectirum

Režija: Mladen Čutura

Igraju: Ksenija Pajić, Katarina Perica – Kirin, Zijad Gračić i Mladen Čutura

Trajanje: 40 min

Za uzrast: 4+

Predstava je svjetski poznata priča, dio je djetinjstva i nezaobilazna literatura svakog djeteta. Pratimo tri simpatična praščića koji se žele osamostaliti, a samostalan život osim zabave, donosi i opasnosti. U priči koja na jednostavan i djeci privlačan način promovira rad, zajedništvo te ideju da najlakši put nije uvijek i onaj najbolji pratimo avanture malih praščića i doznajemo kako su praščići nadmudrili vuka i što se s njima dogodilo.

Predstava sadrži elemente lutkarske i igrane izvedbe s glumcem koji pripovijeda radnju te s djecom, i svom ostalom publikom, komentira pojedine scene. Predstavu je dramaturgizirao i režirao Mladen Čutura, koji u predstavi i glumi, dok su svojim glasovima lutke oživjeli: Ksenija Pajić, Katarina Perica Kirin i Pero Juričić.

Ulaznice po cijeni 4,00 € / 30,14 kn u prodaji od 2. 10. na blagajni KUC -a Travno i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



**nedjelja, 22. 10. u 11 i 19 sati**

**ZAFAZ**

**45. Smotra folklornih amatera grada Zagreba**

Ulaznica: 4,00 Eura

Kontakt osoba: Davorka Juravić

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)

Programska suradnja: KUC Travno

**ponedjeljak, 23. 10. u 19.30 sati**

### **6. Zagrebački festival klavirskih dua / Zagreb Piano Duo Festival**

Nastupaju tri klavirska dua:

Lea Šantek i Predrag Šantek

Danijela Petrić i Alberto Frka

Nadia Varga Modrić i Domagoj Guščić



ulaz slobodan

**srijeda, 25. 10. u 10 sati**

Filmski program za djecu

### **VRTIĆ U KVARTOVOSKOM KINU**

Programska suradnja: Udruga Djeca susreću

umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno

*Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića*

**subota, 28.10. u 20 sati**

### **Tin Sedlar - treći dejt**

“Treći dejt” treći je One Man Show Tina Sedlara. Na tom dejtu imat ćete priliku vidjeti njegov najbolji materijal (razdoblje 2017.-2019.), a prevladavat će teme poput spojeva, seksa, ljubavnih signala, romantike, neugodnih iznenađenja i sveg onog što ulazi u predivnu kategoriju muško-ženskih odnosa, a i malo šire.

Što je najgore što ti se može dogoditi na spoju? Kako znati je li to ona prava osoba? Kako izgleda najgore seksualno iskustvo? Je li treći dejt pravo vrijeme za nešto više? Ima li još romantike danas? Zašto su muško-ženski odnosi tako komplicirani?

Dođite na 100 minuta zabave i smijeha i pomognite Tinu da dođe do nekih odgovora koji život znače.

Ulaznice po cijeni: 8,00 € / 60,28 kn

Za umirovljenike: 7,00 € / 52,74 kn

Ulaznice u prodaji od 16.10. na blagajni KUC -a Travno i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



**nedjelja, 29. 10. u 11 sati**

### **VESELI BALOGOV CIRKUS, Max teatar**

Predstava Veseli Balogov cirkus, prati dva klauna koja nastupaju u cirkusu, ali pred sve manje i manje publike. Naime danas je roditeljima lakše djeci kupiti mobitel upaliti televiziju ili kompjuter, nego djecu odvesti u kazalište.

Režija i dramaturgizacija: Marina Kostelac

Ideja i glas na snimci: Pero Juričić

Glazba: Davor Rocco

Scenografija: Esad Ribić

Kostimi: Vinka Krnić i Tamara Šantek Zlatar

Rekviziti: Vinka Krnić

Glume: Marina Kostelac i Jadran Grubišić

Dob: 4+

Trajanje 40 minuta

Ulaznice po cijeni 4,00 € / 30,14 kn u prodaji od 16. 10. na blagajni KUC -a Travno i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prledner (izložbe i koncerti) Ljubica Suturović  
(predstave za djecu i odrasle), Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi)

Promidžba programa i grafičko oblikovanje:  
Mihaela Živić

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)  
[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: Gorana Šojat, ravnateljica

**KUC TRAVNO**  
KULTURNI CENTAR TRAVNO



## MJESEČNI PROGRAM



# Studeni 2023.

**subota, 4. 11. u 20 sati**

### ORIENTAL FUSION STARS FESTIVAL

Oriental Fusion Stars Festival međunarodni je festival orijentalnih fuzija u organizaciji udruge Shireen koji se održavao u KUC-u Travno pet godina, a u pripremi je i šesti. Ovaj događaj okuplja veliki broj umjetnika iz zemlje i inozemstva.

Organizator: Udruga Shireen  
Ulaznice po cijeni 8,00 Eura / 60,28 kn  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [irena.sertic1@gmail.com](mailto:irena.sertic1@gmail.com)  
Programska suradnja: KUC Travno

**nedjelja, 05. 11. u 11 sati**

### ZAFAZ

#### 45. Smotra folklornih amatera grada Zagreba

Ulaznice po cijeni 4,00 Eura  
Kontakt osoba: Davorka Juravić  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)  
Programska suradnja: KUC Travno



**nedjelja, 12. 11. u 11 sati**

### Gospodica Neću, Scena Gorica

Gospodica Neću je priča o djevojčici Mini, naoko nalik svim ostalim sedmogodišnjakinjama, koja međutim ima jednu vrlo neobičnu i tvrdoglavu naviku.

Kroz svoj dan, Mina uporno i srčano odbija sve oko sebe: mamu, baku, tatu, školu, pa čak i igru s prijateljima, sve dok jednog dana, u maniri Paleta koji je ostao sam na svijetu, cijeli svijet ne počne odbijati nju.

Ulaznice po cijeni 4,00 € / 30,14 kn  
u prodaji od 30.10. na blagajni  
KUC -a Travno  
i putem sustava [ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



**ponedjeljak, 13. 11. u 19 sati**

**RADOVAN I LJUDMILA**, dramsko plesni projekt inspiriran djelom i likom kolanjskog pučkog pjesnika, pisca, paškog težaka i pastira, Berta Krešimira Balabanića.

Ispreplitanjem radnje realnog i imaginarnog, modernog i tradicionalnog, etno i suvremenog, dočarava se pjesnikov unutarnji doživljaj stvaranja i njegova želja da otme zaboravu otočku pučku predaju.

Ulaznice po cijeni 8 € / 60,28 kn,  
Cijena ulaznice za umirovljenike  
i grupe: 7,00 € / 52,74 kn  
(na blagajni KUC-a Travno)



**utorak, 14. 11. i četvrtak, 16. 11. u 10.00 - 11.00 sati**

### TAI CHI radionica za osobe treće životne dobi

Voditelj: Boro Ranitović  
Sudjelovanje je besplatno.  
Broj sudionika je ograničen.

Prijave na telefon:  
01 66 01 626



**srijeda, 15. 11. u 20.00 sati**

### Predstava: KAMIONINDE, TRIKO CIRKUS TEATAR

Svakodnevno nas guše tri prepreke: slabost, strah, i manjak samopouzdanja...Kako se s time nositi i kako to nadvladati? Trebamo li uopće? Ili treba prihvatiti stvari onakvima kakve jesu i jednostavno ne skrivati taj strah

Ulaznice: na blagajni KUC-a Travno i online putem sustava [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)  
Kontakt osoba: Iva Peter-Dragan  
Mail: [trikocirkus@gmail.com](mailto:trikocirkus@gmail.com)

**Izložba**

### Galerija KUC-a Travno „15 GODINA JEDNE ŽENE“ Dajana Budovac

Ulaz slobodan.  
Izložbu se može pogledati do 15.11., radnim danom od 10 do 19 sati.



**Četvrtak, 16. 11. u 19,30 sati**

**Koncert klasične glazbe  
GUDAČKI KVARTET PORIN**

Ivan Novinc i Val Bakrač violina, Lucija Brnadić viola i Neva Begović violončelo  
Slušat ćemo „Šest narodnih suita“ J. Š. Slavenskog, „Gudački kvartet u C-duru, op. 33, br. 2“ J. Haydna, te Borodinov „Gudački kvartet u D-duru, br. 2“  
Ulaz slobodan.



**petak, 17. 11. u 19.30 sati**

**40. Tjedan suvremenog plesa u suradnji s  
KUC Travno - "NEVER TWENTY ONE"**

Nakon svjetske turneje, ova dugo očekivana predstava francuskog koreografa Smaïl Kanoutéa porijeklom iz Malija, dolazi u Zagreb, a Tjedan suvremenog plesa ujedno završava svoju 40. tu sezonu.

Ulaznice po cijeni 8 € / 60,28 kn,  
Cijena ulaznice za umirovljenike i grupe:  
7,00 € / 52,74 kn  
(na blagajni KUC-a Travno)



**Utorak, 21. 11.**

**Izložba „Obnavljamo baštinu – retrospektiva“**

Na fotografskoj izložbi „Obnavljamo baštinu – retrospektiva“ prikazat će se nagrađene narodne nošnje na međunarodnoj reviji rekonstruiranih narodnih nošnji „Obnavljamo baštinu“ koja se 2023. godine održala trinaesti put u Trnjanima kraj Slavenskog Broda.

Izložba se može posjetiti svakim radnim danom od 10-19 sati. Izložba ostaje otvorena do 8.12.



**subota 25. 11. u 20 sati**

**Hotel slobodan promet, Glumačka družina Kazališta  
21, Sisak**

Hit komedija *Hotel slobodan promet* još od svoje praiizvedbe počiva na već uhodanom scenskom postavu ispreplitanja odnosa dviju urbanih obitelji koje, uz sve svoje poslovne obveze, stignu međusobno biti nevjerni, pokajati se i na kraju nastaviti graditi sliku građanske idile. Kako sve vječne teme imaju draž trača i ova je zaista vodviljski atraktivna danas među nama.

Ulaznice po cijeni 8,00 € / 60,28 kn  
Cijena ulaznice za umirovljenike i grupe: 7,00 € / 52,74 kn  
Ulaznice u prodaji od 30.10.2023.



**nedjelja 26. 11. u 11 sati**

**PUFI U ŠUMI, Kazalište Smješko**

Predstava za djecu je mali mjuzikl s dozom eko tematike, a govori o smiješnom psiću Pufiju koji se izgubio u šumi, traži svoju vlasnicu - Djevojčicu, a i ona traži njega...

Pufi putem u šumi upoznaje smiješnog plašljivog Zeca, zbunjenog Vepra i važnog Vuka koji će mu pomoći pronaći Djevojčicu, a pomoći će mu očistiti šumu od smeća kojeg su napravili ljudi, uz razne zgrade i nezgode praćene plesom, smijehom i pjesmom. Dob 3+

Ulaznice po cijeni 4,00 € / 30,14 kn  
Ulaznice u prodaji od 13.11.2023.



**subota, 25. i nedjelja, 26.11. od 10 sati**

**INFORMATIČKA RADIONICA za osobe treće životne dobi u KUC-u Travno**

Voditelj: Jurica Lihtar, informatičar  
Trajanje radionice: oko 90 minuta  
Sudjelovanje na radionici je besplatno.  
Broj sudionika je ograničen.  
Prijave na telefon: 01 66 01 626



**nedjelja 26. 11. u 20 sati**

**Koncert - Tri četvrt stoljeća**

Ovim koncertom obilježava se 75 godina rada i postojanja Centra za tradicijsku kulturnu baštinu, nekadašnje Posudionice i radionice narodnih nošnji. Tijekom koncerta predstaviti će se dosadašnji rad Centra kao i bogati fundus kojeg posjeduje.

Cijena ulaznice:  
7 € / 52,75 kn  
Ulaznice u prodaji od 6.11.



**Srijeda, 29. 11. 2023. u 20.00 sati**

**Koncert - SUDAR PERCUSSION TRIO**

U sklopu programa „Kultura i umjetnost u zajednici“

Sudar Percussion trio, uz zanimljivost udaraljkaškog instrumentarija predstaviti će nam se koncertnim programom (Piazzolla, Sejourne, Kabiljo, Kuljerić Bilić, Trevino, Živković i dr.), koji akustičnom atraktivnošću i virtuozičnom glazbenika nimalo ne odstupaju od velikih multimedijalnih udaraljkaških projekata.  
Ulaz slobodan



**četvrtak, 30. 11. u 20 sati**

**NAJBOLJI sat il kusur**

Predstava stand up komedije, kompilacija Best off sadržaja iz tri tematske predstave („S nogu“, „Muškarac“ i „Rok trajanja“), nastalih u prvih 15 godina karijere Pedje Bajovića, pionira i veterana domaće scene komedije s nogu.  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: predrag@aetasmedia.hr



Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prledner (izložbe i koncerti),  
Ljubica Suturović (predstave za djecu i odrasle),  
Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi),  
Goran Markovčić (radionice),  
Bojana Poljaković Popović (izložba Obnavljamo baštinu - retrospektiva),  
Ivana Mihajlić (koncert Tri četvrt stoljeća)  
Promidžba programa i grafičko oblikovanje: Mihaela Živić  
Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb  
Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: kuc@kuc Travno.hr  
www.kuc Travno.hr

Za izdavača: Gorana Šojat, ravnateljica



## MJESEČNI PROGRAM



# Prosinac 2023.

**petak, 1. prosinca i srijeda, 13. prosinca u 10 sati**  
**Filmski program za djecu**

VRTIĆ U KVARTOVSKOM KINU - animirani filmovi  
KOYAA  
Koyaa i njegov prijatelj mudri Gavran žive u malenoj  
drvenoj kolibi visoko iznad oblaka



**subota, 2. prosinca u 19 sati**  
**KULTURNO PROSVJETNO DRUŠTVO SVETA  
KLARA**

Naziv programa: Zlatno nam pole široko  
Svečani folklorni koncert u povodu obljetnice 35  
godina rada kontinuiranog djelovanja društva i 20  
godina voditeljskog rada g. Antuna Božića pod  
nazivom „Zlatno nam pole široko“.

Cijena ulaznice: 7,00 eura / 52,74 kn  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [kpdsvetaklara@gmail.com](mailto:kpdsvetaklara@gmail.com)

**nedjelja, 3. prosinca u 18 sati**  
**HRVATSKO KULTURNO PROSVJETNO DRUŠTVO  
BOSILJAK**  
Godišnji folklorni koncert HKPD-A Bosiljak.

Naziv programa: Kolo moje okreni se bolje  
Cijena ulaznice: 10,00 eura / 75,34 kn  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [davor.gabud@favorit-g.hr](mailto:davor.gabud@favorit-g.hr)

Programska suradnja: KUC Travno

**ponedjeljak, 4. prosinca 2023. u 19,30 sati**  
**Koncert**

ELVIS STANIĆ - FRENCH TOUCH: ACCORDION  
PROJECT  
novi glazbeni projekt najnagrađivanijeg hrvatskog  
multinstrumentalista Elvise Stanića posvećen  
harmonici, tangu, francuskoj šansoni i valceru.  
French Touch trio publiku odvodi na šetnju pariškim  
ulicama, poziva na tango u Buenos Airesu, propitkuje  
južnoameričku senzualnost i neobuzdanu radost  
francuskog ´joie de vivre´. Ova skupinaiskusnih i  
vatrenih glazbenika energičnu, očaravajuću i  
nadahnutu glazbu kombinira u jedinstvenom zvuku  
harmonike, gitare i kontrabasa, vrhunsko umijeće  
umotano u elegantnu fuziju tanga, jazza i valcera.  
Elvis Stanić – harmonika • Spartaco Črnjarić – gitara  
• Darko Mihelić – kontrabas • Andy Cech - bubnjevi  
Ulaz slobodan  
Rezervacije bez numeracije na blagajni: 01 6601 626



**četvrtak, 7. prosinca u 10 sati**  
**i utorak, 12. prosinca u 18 sati**  
**Radionica za djecu**  
**Vezeni borić**

Dođite na radionicu izraditi  
božićnu čestitku. Možete je  
ostaviti sebi ili poslati  
dragoj osobi,  
zato pripremite adresu  
pa ćemo je zajedno poslati.  
Ograničen broj polaznika  
i prijava na [mail.bojana@pirn.hr](mailto:mail.bojana@pirn.hr).



**petak, 8. prosinca 2023. u 19,30 sati**  
**Koncert**

ALMA DEL VIENTO: GLAZBA JUŽNE AMERIKE  
!Viva Mercedes Sosa!  
Ansambl Alma del viento interpretira tradicijsku glazbu južne Amerike i cancion nueva, a inspiraciju pronalazi u argentinskoj pjevačici Mercedes Sosi. Ivana Galić vokal, bombo, chajchas; Zrinka Božičević Plavec quena, bombo, charango, sikus; Darko Horvat gitara, charango; Mario Jagec bas gitara; Filip Šmit, bombo, cajon, chajchas; Bernabe Romero violina, bombo;  
Uz ritmove huayña, cuece, chacarere, taciraria, zambe, milonge, candomblea, vidale, chamamea publiku odvodimo na jedno sasvim posebno glazbeno putovanje.

Ulaz slobodan  
Rezervacije bez numeracije na blagajni: 01 6601 626



**petak, 8. prosinca, petak, 15. prosinca, petak, 22. prosinca, petak, 12. siječnja i petak, 19. siječnja od 10-11 sati**

**Radionica za osobe treće životne dobi**

Besplatne radionice "Medijska i informacijska pismenost osoba treće životne dobi".  
Prijave na broj: 01/6601-626  
Broj mjesta ograničen



**subota, 9. prosinca i nedjelja, 10. prosinca u 19 sati**  
**KELKOPE**

Retrospektiva – 30. godina Kelkopea  
Plesna predstava u ukupnom trajanju od 2 sata.  
Cijena ulaznice: 10,00 eura / 75,34 kn  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: tamara.savicevic@yahoo.com

**srijeda, 13. prosinca u 18 sati**  
**Izložba**  
Galerija KUC-a Travno

„ČAROLIJA ADVENTA KISTOM I OBJEKTIVOM“  
Slikari željezničari vode vas kistom i bojama kroz čaroliju Adventa, kroz svjetlucavi odsjaj snijega i leda na platnu, kroz radost igre na snijegu, veselje kićenja božićnog drvca, zimskim pejzažima.....  
Izložbu nam daruju članovi Udruge željezničara slikara Plavo svjetlo iz Zagreba  
Izložbu se može pogledati do 14. 01. 2024., radnim danom od 10 do 19 sati.  
Ulaz slobodan



**četvrtak, 14. prosinca u 19 sati i ponedjeljak, 18. prosinca u 17,30 i 19,30 sati**  
**ORAŠAR – BALET ZA DJECU**

Baletna predstava za djecu ORAŠAR uz gostovanje solista baleta HNK iz Zagreba.

Cijena ulaznice: 10,00 eura / 75,34 kn  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: saule.mamarosa@gmail.com



**subota, 16. prosinca u 20 sati**  
**KOD KUĆE JE NAJGORE, KNAP - predstava za odrasle**

Marko Hergešić i Dunja Fajdić kao Najbolji suprug i Najbolja supruga na svijetu.  
Avanture Indiane Jonesa, Supermena ili Robina Hooda blijede pred avanturama iz svakodnevnog života "malog" čovjeka kakve nam prikazuje Kishon.

Cijena ulaznice 8,00 € / 60,28 kn  
Ulaznice s popustom za umirovljenike, studente i grupe s više od 10 ljudi 7,00 € / 52,74 kn  
Ulaznice su u prodaji od 27.11. na blagajni KUC-a Travno i putem sustava ulaznice.hr



**nedjelja, 17. prosinca u 11 sati**  
**Najljepši bor Zelene Gorice, Scena Gorica**

Borko Borić je običan bor kao i svaki drugi. Živi u Zelenoj Gorici sa svojom mamom i prijateljima. Svake godine stanovnici Zelene Gorice organiziraju natjecanje za „Naj bor godine“. Cijeli grad pršti od uzbuđenja, jer osim što je to najveći događaj za građane tog zanimljivog mjesta, svi jedva čekaju staviti na sebe svoje najljepše ukrase, upaliti najjače lampice, ispolirati svoje češere i dobiti priliku pobijediti

Cijena ulaznice 4,00 € / 30,14 kn  
Ulaznice u prodaji od 27.11.2023. na blagajni KUC-a Travno i putem sustava ulaznice.hr



Program su pripremili i realizirali:  
Vedrana Prlander (izložbe i koncerti),  
Ljubica Suturović (predstave za djecu i odrasle),  
Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi),  
Goran Markovčić (radionice za osobe starije životne dobi),  
Bojana Poljaković Popović (radionica za djecu "Vezeni borci"),  
Promidžba programa i grafičko oblikovanje: Mihaela Živić  
Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)  
Božidara Magovca 17, Zagreb  
Tel.: 01/66 01 626; e-pošta: kuc@kucutravno.hr  
www.kucutravno.hr  
Za izdavača: Gorana Šojat, ravnateljica